

Quartier apaisé

Autoluwe wijk

Cureghem Kuregem

good
move



[01]

CONTEXTE : GOOD MOVE 2020-2030
NOUVEAU PLAN RÉGIONAL DE MOBILITÉ &
& CONCEPT DE MAILLE/QUARTIER APAISÉE

*CONTEXT : GOOD MOVE 2020-2030 –
NIEUWE GEWESTELIJK MOBILITEITSPLAN
& CONCEPT VAN AUTOLUWE MAAS/WIJK*

1.1 Le plan Good Move – *Het Good Move plan*



Plan régional de mobilité 2020-2030

Plan stratégique et opérationnel

Gewestelijk mobiliteitsplan 2020-2030



Goedgekeurd op/Approuvé par le GRBC le 5/3/2020

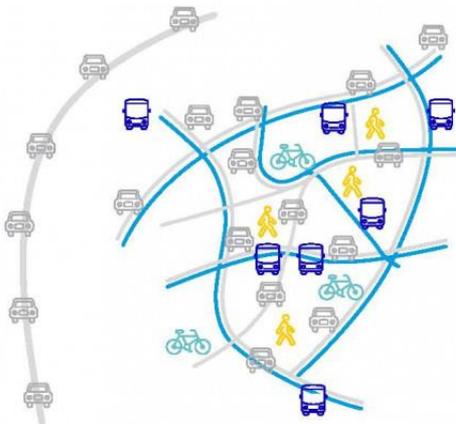
Volledig document beschikbaar op: <https://mobilite-mobiliteit.brussels/fr/good-move>

1.2 Qu'est-ce qu'une maille/quartier apaisé? *Wat is een autoluwe maas/wijk? (1)*

- Créé par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du plan Good Move
Ontwikkeld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van het plan Good Move
- Nouveau outil Régional: Le Contrat Local de Mobilité ou CLM, communément appelé « quartier apaisé »/
Het nieuw gewestelijk tool: het Lokaal Mobiliteitscontract of LMC, ook « autoluwe wijk » genoemd

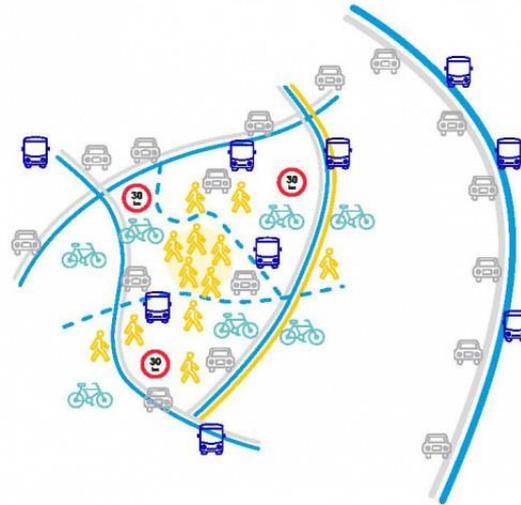
No move

Verkeerdoorlatende wijken
Voor iedereen moeilijk bereikbaar



be
good
move

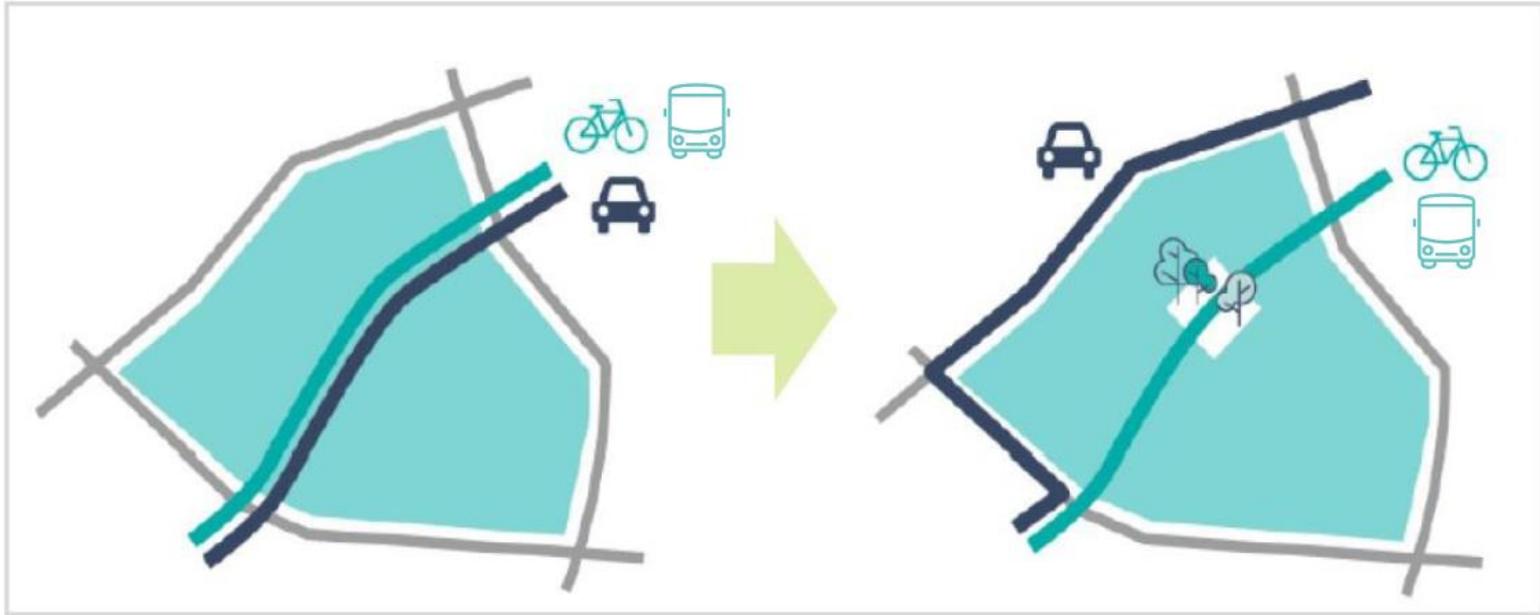
Tegen verkeer beschermde wijken
Voor alle modi bereikbaar



- **Objectif du CLM:** Apaiser les quartiers en réduisant le trafic de *transit*
Doel van het LMC: Verkeersluwe wijken creëren door doorgaand verkeer te verminderen
 - Par la mise en place d'un plan de circulation
Door het opstellen van een circulatieplan
 - En privilégiant les modes de déplacement actifs et les transports en commun
Voorrang voor actieve vormen van verplaatsing en openbaar vervoer
 - Améliorant la qualité de vie de ses habitants
Een betere levenskwaliteit voor de bewoners

1.2 Qu'est-ce qu'une maille/quartier apaisé? *Wat is een autoluwe maas/wijk? (2)*

1.2.1 Accessibilité motorisée adaptée - *Aangepaste bereikbaarheid gemotoriseerd verkeer*

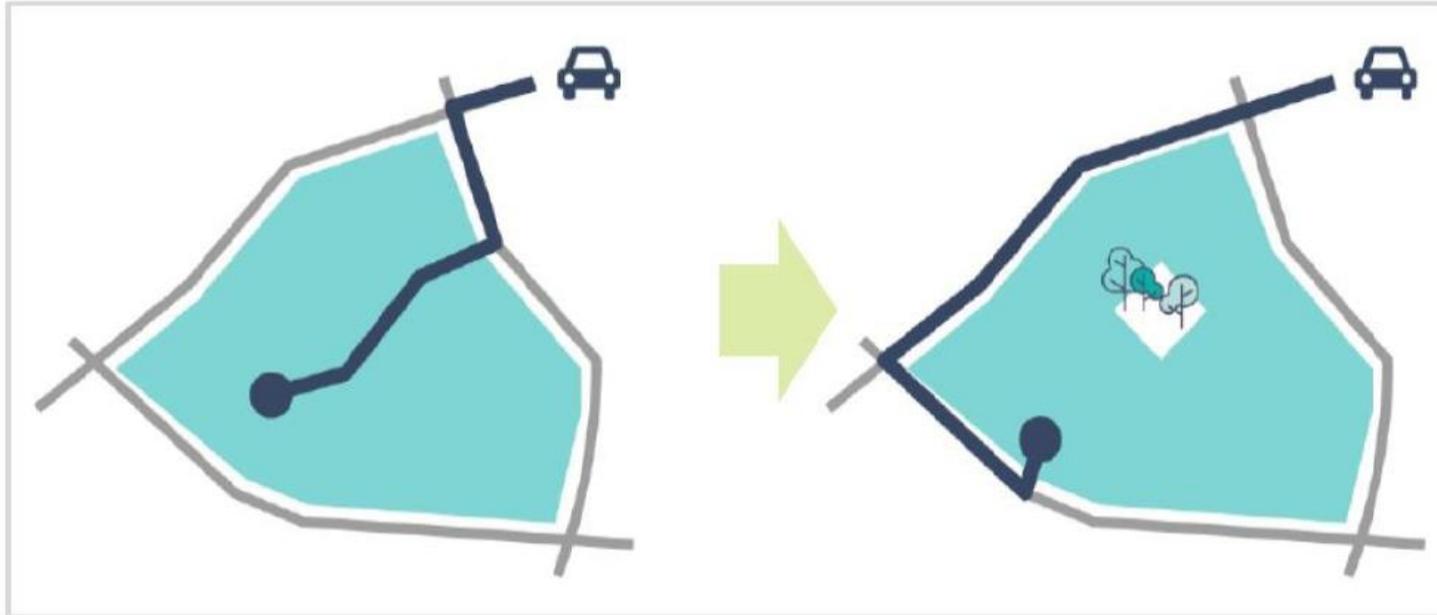


Sortir le trafic de transit des quartiers

Het doorgaandverkeer uit de wijken halen

1.2 Qu'est-ce qu'une maille/quartier apaisé? *Wat is een autoluwe maas/wijk? (3)*

1.2.1 Accessibilité motorisée adaptée - *Aangepaste bereikbaarheid gemotoriseerd verkeer*

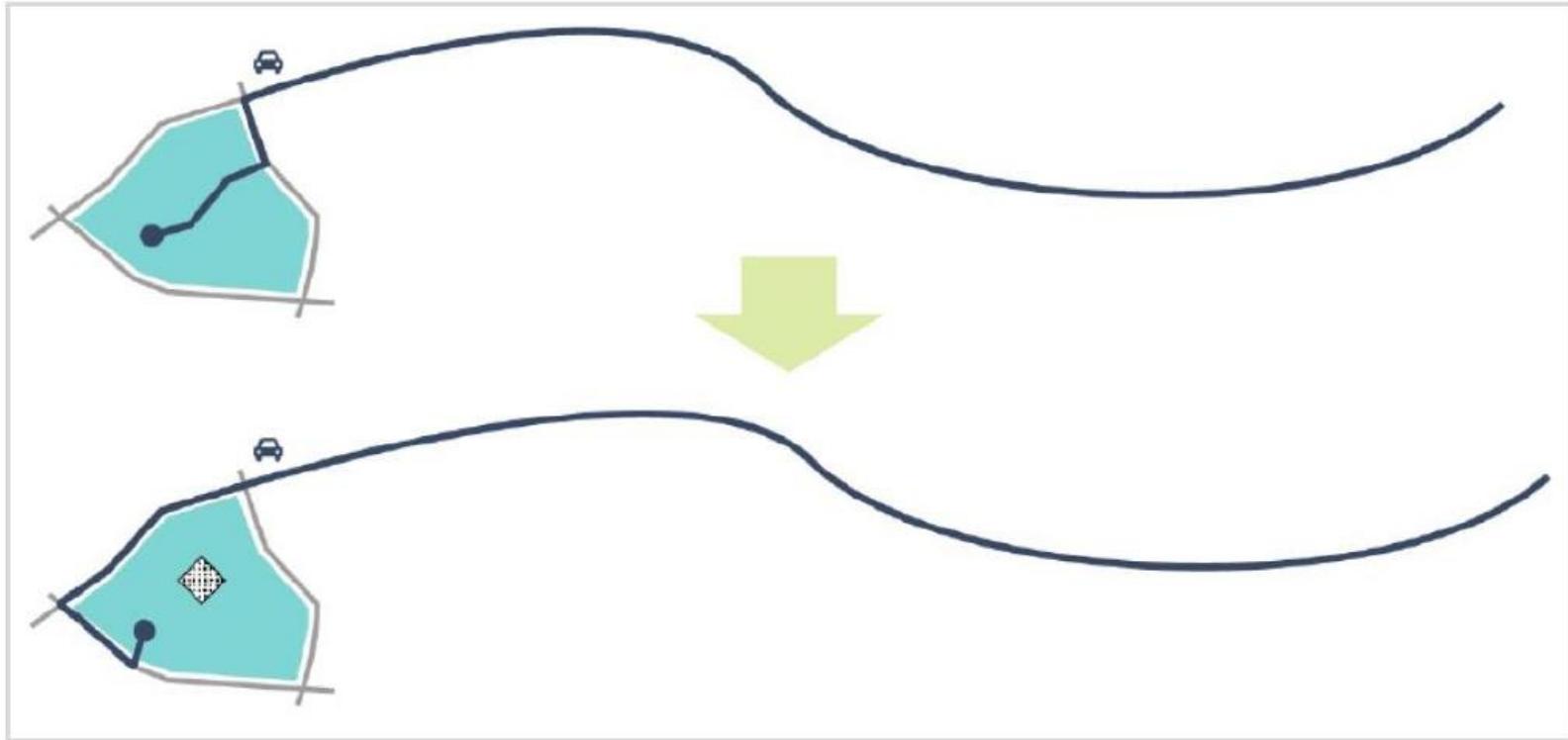


Pour le trafic local : favoriser les itinéraires les plus courts dans le quartier

Voor het plaatselijk verkeer: voorkeur geven aan de kortste routes in de buurt

1.2 Qu'est-ce qu'une maille/quartier apaisé? *Wat is een autoluwe maas/wijk?* (4)

1.2.1 Accessibilité motorisée adaptée - *Aangepaste bereikbaarheid gemotoriseerd verkeer*



Des détours peu significatifs à l'échelle de l'ensemble du trajet

Kleine onbeduide omleidingen ten opzichte van de gehele weg

1.2 Qu'est-ce qu'une maille/quartier apaisé? *Wat is een autoluwe maas/wijk? (5)*

1.2.2 Qu'entend-on par « filtre multimodal »? - *Wat is een verkeersfilter?*

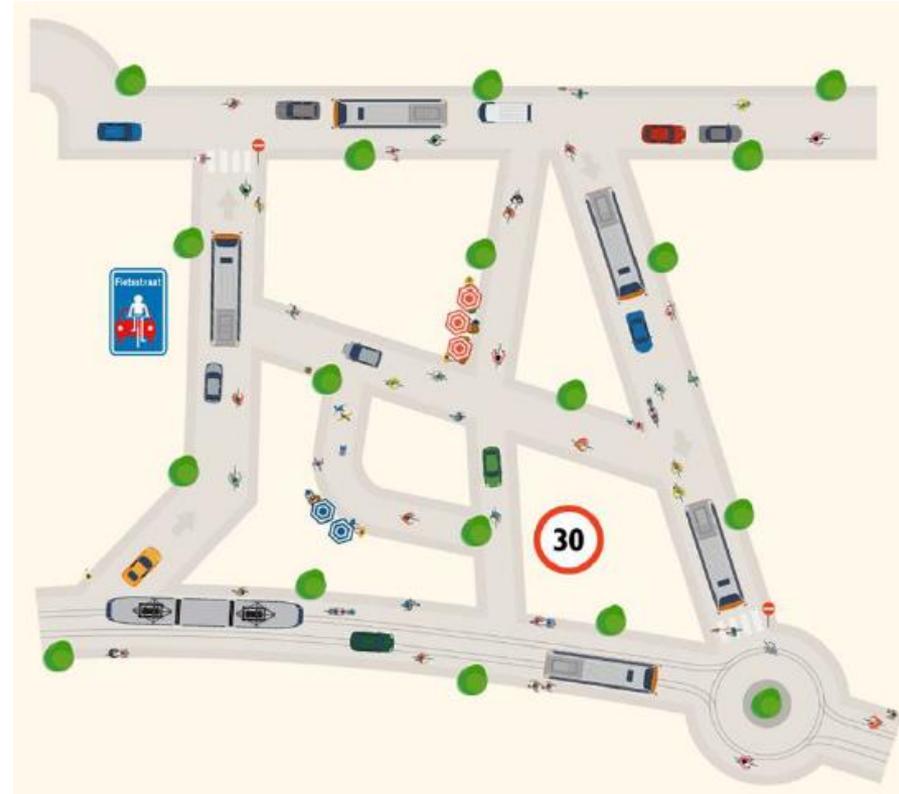
- Un filtre multimodal est un filtre de trafic laissant passer certains modes de déplacements (ou certains usagers spécifiques) contrairement à d'autres
Verkeersfilters 'filteren' het verkeer: sommige vervoersmiddelen of weggebruikers kunnen erdoor, andere niet.
- Il peut prendre plusieurs formes: fermeture complète d'un tronçon, coupure pour le trafic automobile, potelets rétractables (exemple SIAMU), rétrécissements, etc.
Mogelijke filters: volledige sluiting van een stuk straat, filter voor auto's, verzinkbare palen (bvb spoeddiensten), wegversmalling ...
- Un des outils principaux avec les mises en sens unique (tête bêche) pour construire un plan de circulation
Filters zijn een belangrijk actietool met tegenovergestelde éénrichtingen om een circulatieplan op te stellen



1.2 Qu'est-ce qu'une maille/quartier apaisé? *Wat is een autoluwe maas/wijk? (6)*

1.2.3 Pourquoi les « mailles apaisées »? - *Waarom autoluwe mazen?*

- Créer des **quartiers apaisés** pour les habitants/ *Rustige wijken creëren voor de bewoners*
 - Réduire le **trafic de transit** dans les quartiers résidentiels/ *Het doorgaand verkeer verminderen in woonwijken*
 - Réduire les **nuisances sonores et la pollution** apportées par ce trafic/ *Minder verkeersgerelateerde geluidshindernis en luchtvervuiling*
- Augmenter la **sécurité routière** / *Meer verkeersveiligheid*
- Redistribuer et valoriser **l'espace public**/ *Beter verdeelde en opgewaardeerde openbare ruimten*
 - L'espace en voirie est limité: rééquilibrage entre les modes de déplacements
Plaats in straten is beperkt: keuze voor veel personenwagens neemt alle andere keuzes weg
- Rendre les **déplacements à pied, à vélo, en transports publics** plus sûrs, plus agréables, plus efficaces/ *Veiligere, aangenaamere en efficiëntere verplaatsingen te voet, per fiets en met het openbaar vervoer*



[02]

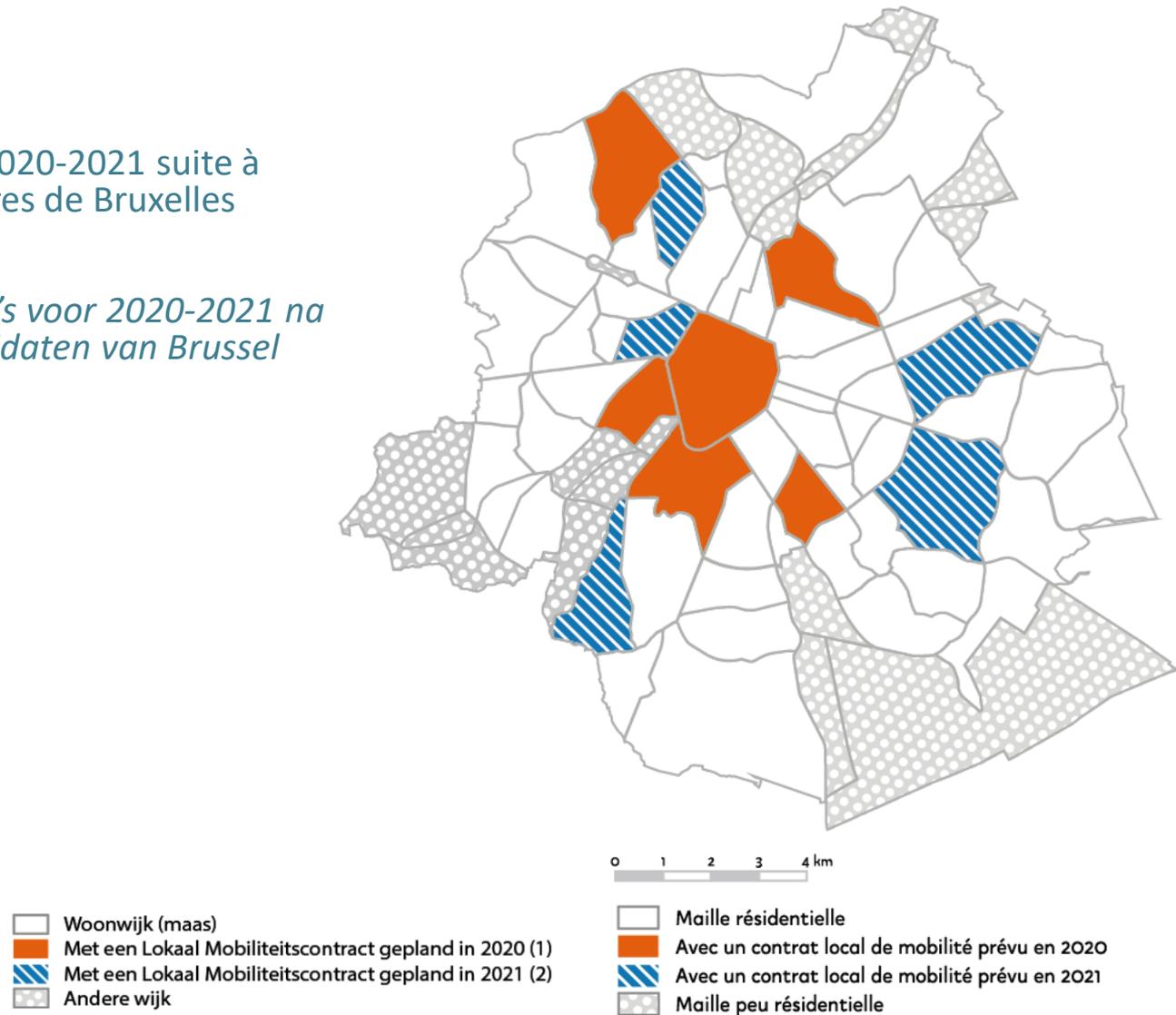
MAILLE/QUARTIER APAISÉE CUREGHEM

AUTOLUWE MAAS/WIJK KUREGEM

2.1 Les quartiers apaisés à Bruxelles - *De autoluwe wijken in Brussel*

- CLM sélectionnés 2020-2021 suite à l'appel à candidatures de Bruxelles Mobilité de 2019

Geselecteerde LMC's voor 2020-2021 na de oproep tot kandidaten van Brussel Mobiliteit van 2019



[03]
PARTICIPATION CITOYENNE & DIAGNOSTIC
PARTAGÉ

*BURGERPARTICIPATIE & GEDEELDE
DIAGNOSE*

3.1 Participation citoyenne Phase 1 (2020) – Burgerparticipatie fase 1 (2020)

- Mobilisation des acteurs de terrain en contact régulier avec les citoyens => 26 rencontres (centres culturels, associations de quartier, écoles, comités de quartiers et citoyens actifs, comités de commerçants, associations cyclistes...)

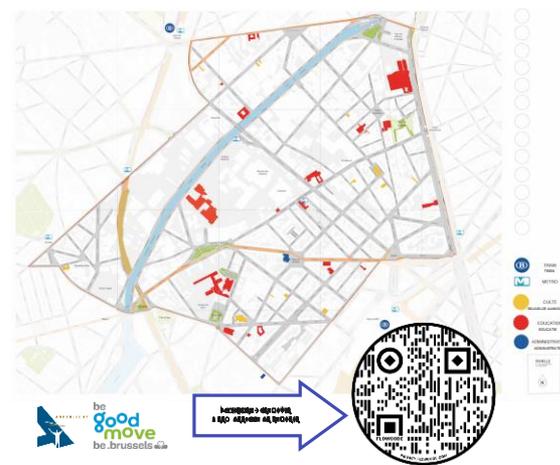
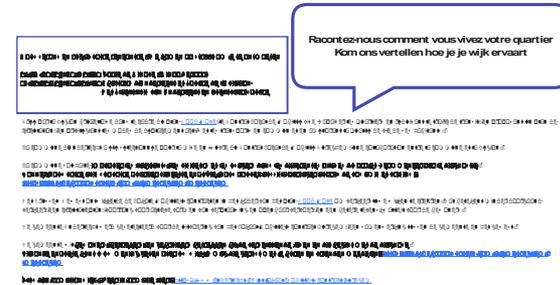
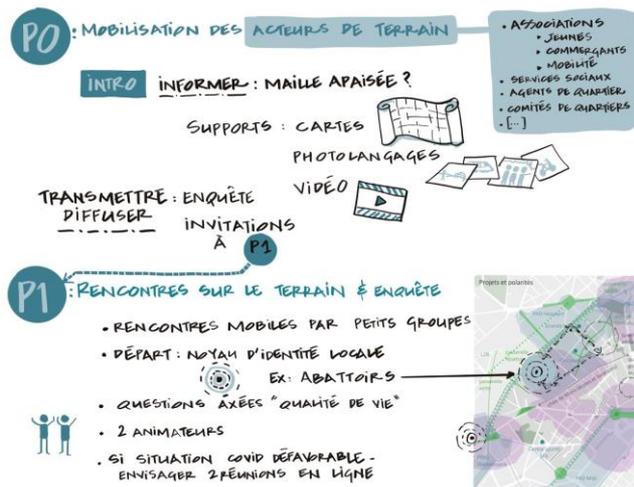
Mobilisatie van de actoren op het terrein die in regelmatig contact met de burgers zijn => 26 ontmoetingen (culturele centra, buurtverenigingen, scholen, wijkcomités en actieve burgers, winkelierscomités, fietsersverenigingen...)

- Rencontres de terrain => 80 rencontres en décembre et janvier à différents endroits de la maille

Ontmoetingen op het terrein => 80 ontmoetingen in december en januari op verschillende plaatsen van de maas

- Enquête en ligne => 352 répondants durant 1 mois d'enquête, diffusion via site web Facebook communaux, canaux de communication acteurs de terrain, flyers, ...

Onlinebevraging => 352 respondenten tijdens 1 maand, verspreiding via de website, gemeentelijk Facebook, communicatiekanalen, flyers,...



Un nouveau plan de Mobilité pour Cureghem Een nieuw mobiliteitsplan voor Kuregem



Le Contrat local de mobilité Cureghem
Un nouveau plan de circulation pour apaiser le quartier
Het lokale mobiliteitscontract Kuregem
Een nieuw circulatieplan voor een verkeersluwe wijk



Venez découvrir les différentes options de circulation pour le futur plan de mobilité de Cureghem

Kom en ontdek de verschillende verkeersopties voor het toekomstige mobiliteitsplan van Kuregem

- 25.06.21 – 14:30 → 17:30 Place Metro Clemenceau plein
 - 30.06.21 – 19:00 → 21:30 via Zoom → Inscriptions jusqu'au 28.06 inclus ici
- Inschrijvingen t/m 28.06 Hier



Avec le soutien de
Met de steun van



Naar een nieuw mobiliteitsplan

Fin 2020 kondigden we aan dat Kuregem geselecteerd was om één van de vijf eerste "autoluwe mazen" van het Good Move Plan in te organiseren. Ter herinnering: het Lokaal Mobiliteitscontract (LMC) beoogt wijken rustiger te maken door het doorgaand verkeer binnen de geconcreteerde mazen te reduceren, een mobiliteitsplan voor te stellen, voorrang te geven aan actieve vervoerswijzen en het openbaar vervoer teneinde de levenskwaliteit van de bewoners te verbeteren.

In december 2020 vond de eerste burgerraadpleging plaats met ontmoetingen op het terrein en een online enquête. Zo kon een diagnose worden gesteld, beschikbaar op de website van de gemeente. Vervolgens bestudeerde een adviesbureau gespecialiseerd in duurzame mobiliteit de verschillende verkeersopties. Deze zomer werd u uitgenodigd om zo te ontdekken en uw praktijkkennis met ons te delen: op 25 juni in het metrostation Clemenceau, op 30 juni via Zoom en op 3 september aan de Slachthuizen. Dank u voor uw deelname! Momenteel bekijkt het adviesbureau de sterke punten van elke mobiliteitsoptie met het oog op de opstelling van een definitief plan. Dit nieuwe mobiliteitsplan en de concrete uitvoering ervan worden binnenkort aan u voorgelegd.

Cureghem

Vers un nouveau plan de circulation

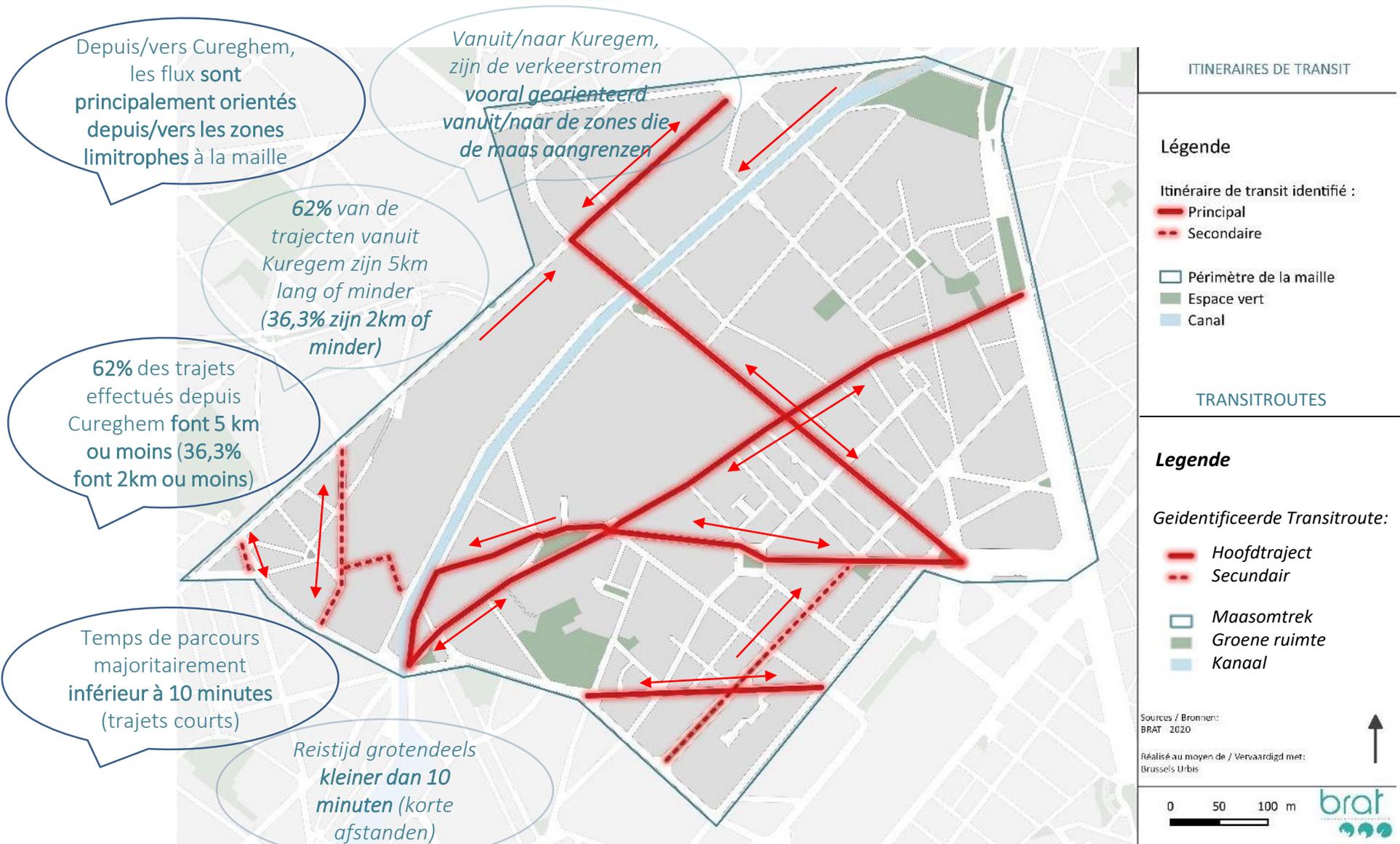
Fin 2020, nous vous annonçons que le quartier de Cureghem avait été sélectionné pour faire partie des 5 premières « mailles apaisées » du Plan Good Move. Pour rappel, le Contrat Local de Mobilité (CLM) vise à apaiser les quartiers en réduisant le trafic de transit, en proposant un plan de circulation, en privilégiant les modes de déplacement actifs et les transports en commun et en améliorant la qualité de vie de ses habitants·e·s.

En décembre 2020, une première phase de consultation citoyenne a eu lieu avec des rencontres sur le terrain et une enquête en ligne. Ce qui a permis de réaliser un diagnostic, disponible sur le site de la commune. Ensuite, plusieurs options de circulation ont été étudiées par le bureau d'études. Cet été, nous vous avons invité·e·s à les découvrir et nous faire part de votre expertise de terrain: le 25 juin au métro Clemenceau, le 30 juin via Zoom et le 3 septembre aux Abattoirs. Merci pour votre participation! Le bureau d'étude relève actuellement les points forts dans chaque option de circulation afin d'établir le plan final. Ce nouveau plan de circulation et sa mise en œuvre concrète vous seront présentés prochainement.



Kuregem

3.3 Identification des itinéraires de transit – *Identificatie van de transitroutes*



[04]

PLAN DE CIRCULATION FINAL

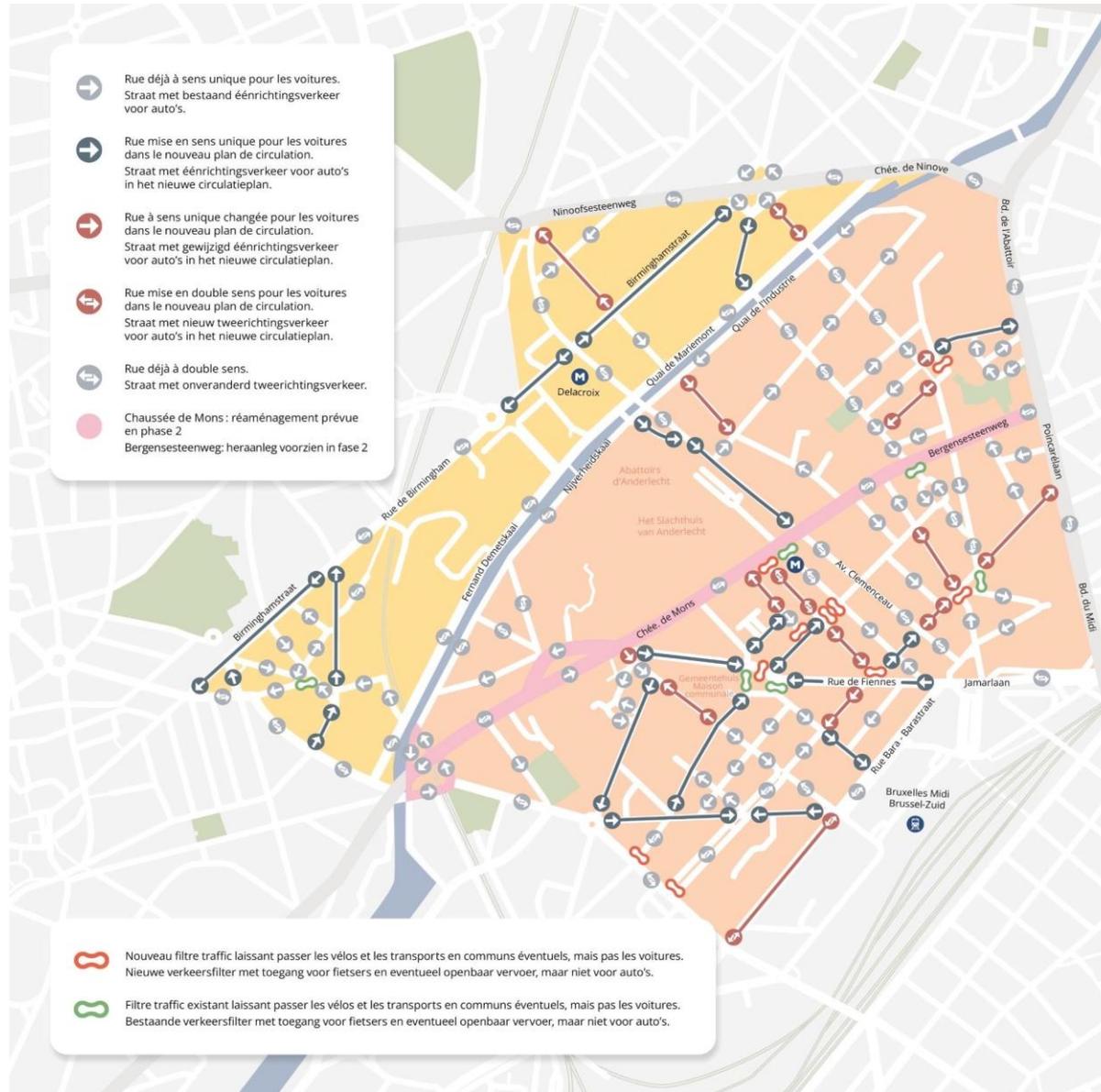
DEFINITIEF CIRCULATIEPLAN

4.1 Les grands principes du quartier apaisé Cureghem - *De grote principes van de autoluwe wijk Kuregem*

- Quatre grands principes/priorités:
 - 1. Protéger les habitants des conséquences défavorables du trafic de transit
 - 2. Maintenir les boucles d'accessibilités pour les habitants et visiteurs
 - 3. Garantir la fluidité des transports en commun
 - 4. Redistribuer l'espace public

- *Vier grote principes/prioriteiten van het plan:*
 - 1. *Inwoners beschermen tegen de nadelige gevolgen van het doorgaand verkeer*
 - 2. *De bereikbaarheid garanderen voor alle bewoners en bezoekers*
 - 3. *Het openbaar vervoer vlotter laten rijden*
 - 4. *De openbare ruimte herverdelen*

4.2 Le plan de circulation Cureghem – *Het circulatieplan Kuregem*



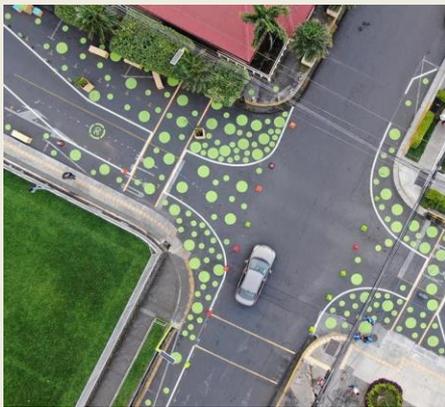
[05]
PLAN D' ACTIONS & MISE EN ŒUVRE

ACTIEPLAN EN UITVOERING



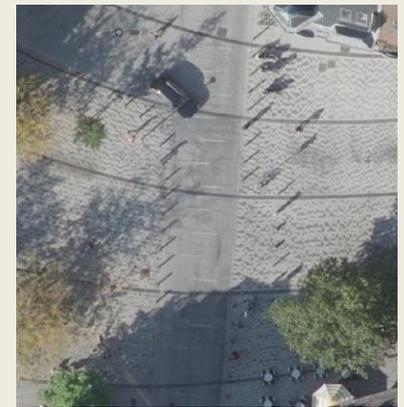
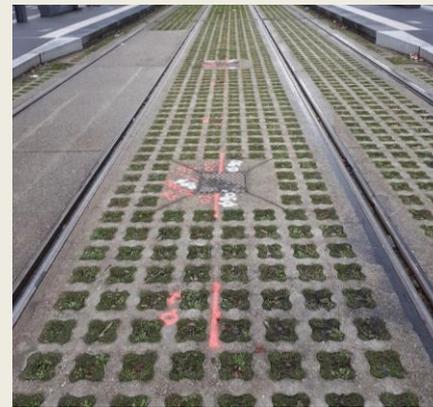
Temps 01

Aménagement léger/temporaire
Voorlopige/tijdelijke inrichting



Temps 02

Réaménagement en dur/à long terme
Definitieve heraanleg lange termijn



5.2 Mise en œuvre pratique – Concrete uitvoering (1)

- **Plan d'action - Actieplan**
 - Plan de signalisation/*Signalisatieplan*
 - Estimation budgétaire, priorisation, proposition de phasage /*Begrotingsraming, voorrangsschikking, faseringsvoorstel*
 - Accord sur un programme d'intervention /
Overeenkomst over een interventieprogramma
 - Carrefours à adapter/*Aan te passen kruispunten*
 - Profils de voiries à revoir (trottoirs plus larges suite à mise à sen unique, zones de rencontre, ...)/*Wegprofielen die moeten worden herzien (brederes stoepen naar aanleiding van een omvorming tot eenrichtingswegen, woonerven, ...)*
 - Espaces publics emblématiques à requalifier: places, parvis, ...
Te herkwalificeren emblematische openbare ruimtes : pleinen, voorpleinen, ...

- **Mise en œuvre sous forme d'aménagements légers avec évaluation après 1 an/
*Uitvoering onder de vorm van tijdelijke herinrichtingen en evaluatie na 1 jaar***
 - Participation des associations locales aux projets concrets/
Deelname van lokale verenigingen aan concrete projecten
 - Adaptations si nécessaires/*Aanpassingen indien nodig*

5.2 Mise en œuvre pratique – Concrete uitvoering (2)

- **Soutien de Bruxelles Mobilité/Steun van Brussel Mobiliteit:**
 - **Budget moyen par CLM: 4.000.000 EUR/Gemiddeld budget per CLM**
 - Financement des aménagements provisoires et définitifs/*Financiering van tijdelijke en permanente herinrichtingen*
 - Engagement du **Project manager** pour la commune principale de la maille/*Aanwerving van projectleider voor de voornaamste gemeente*
 - La coordination générale/*Algemene coördinatie*
 - Stratégie de communication/*Communicatiestrategie*
 - Présence sur le terrain et accompagnement/*Aanwezigheid op het terrein en ondersteuning*
 - **Campagne de communication** générale sur les quartiers apaisés (bureau de communication externe engagé par la Région)/*Algemene Communicatiecampagne over de autoluwe wijken (via extern communicatiebureau)*
 - **Monitoring** du report de trafic sur les grands axes délimitant le quartier/*Monitoring van de verkeersstromen op de grote assen (“maasranden”) van de autoluwe wijken*

[06]

APPEL À PROJETS & COMMUNICATION

PROJECTOPROEP & COMMUNICATIE

6.1 Appel à projet pour les asbl – *Projectoproep voor vzw's*

- Volonté de la commune d'une mobilisation des asbl pour utiliser l'espace regagné/
Wens van de gemeente om de lokaale vzw's te mobiliseren om de ruimte



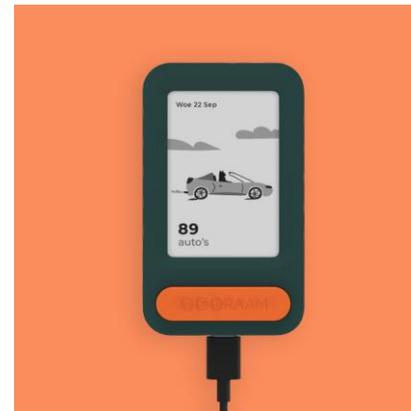
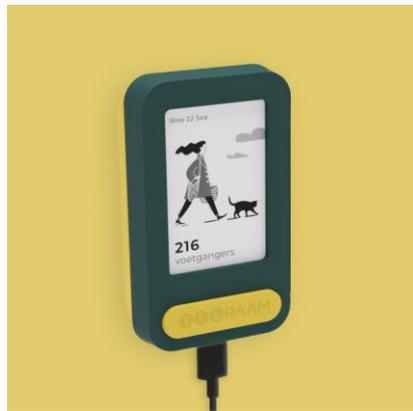
Commune d'Anderlecht

Règlement pour l'attribution de subsides dans le cadre du Quartier Apaisé Cureghem

Actions visant à favoriser la communication, mise en place et évaluation du Contrat Local de Mobilité (CLM) Cureghem en incluant le plus possible les habitants et utilisateur.ices de l'espace public via des activités participatives

6.1 Appel à projet pour les asbl – *Projectoproep voor vzw's*

- L'appel à projet comprend **trois volets** /
Het projectoproep bestaat uit drie luiken :
 1. **Communication/Communicatie**
 2. **Evaluation/Evaluatie:**
 - Evaluation quantitative/*Kwantitatieve evaluatie*: Telraam



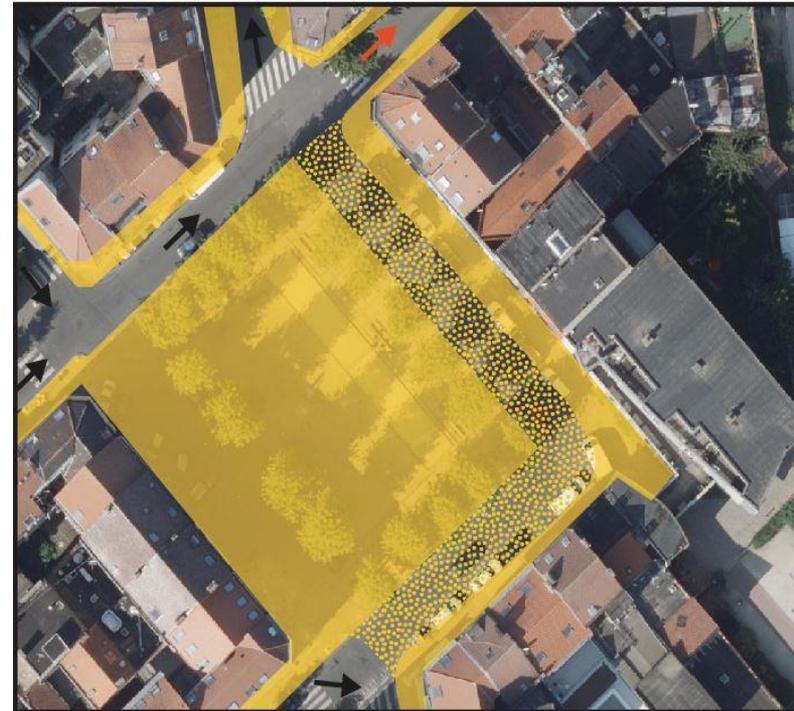
- Evaluation qualitative/*Kwalitatieve evaluatie (enquête, ...)*

3. Activation et appropriation de l'espace public/*Activering en toe-eigening van de openbare ruimte*

3. Activation et appropriation de l'espace public/ *Activering en toe-eigening van de openbare ruimte*

Les **8 lieux clés** du quartier apaisé Cureghem/
De 8 kernlocaties van de autoluwe wijk Kuregem :

1. Piétonnier Clinique *Voetgangerszone Kliniek*
2. Coupure/*Filter* Fiennes-Brogniez
3. Sens unique Ropsy Chaudron *éénrichting*
4. Apaisement de la rue Moreaustraat *autoluw*
5. Fermeture Révision/*Sluiting* Herzieningslaan
6. Piétonnier Lemmens *voetgangerszone*
7. Coupure/*Sluiting* Pêcheur
8. Place du conseil/*Raadsplein*



6.2 Communication - *Communicatie*

➤ Communication par le bureau de Bruxelles Mobilité

Communicatie door het bureau van Brussel Mobiliteit

- Logo
- quartiersapaises.brussels autoluwewijken.brussels
- Templates affiches, flyers, ...

➤ Communication communale

Gemeentelijke communicatie

- Toutes-boîtes/
Huis-aan-huis flyer
- Séances d'informations/
Infomomenten
- Anderlecht Contact
- Vidéo/Video
- Facebook
- move@anderlecht.brussels

Nous vous invitons à venir découvrir ce nouveau plan de circulation lors de 3 rencontres :

- Le mercredi 8 juin à 18h
Salle Euclides, rue du Chimiste, 34
- Le mardi 21 juin à 18h
Salle Excelsior, rue Eloy 80
- Le mercredi 29 juin à 18h
Espace 16 Arts, rue Rossini 16

Ce plan sera mis en œuvre cet été sous forme d'aménagements légers et il sera évalué pendant 1 an.

We nodigen u uit om dit circulatieplan te komen ontdekken tijdens 3 informatiemomenten:

- Woensdag 8 juni om 18u
Euclideszaal, Scheikundigestraat 34
- Dinsdag 21 juni om 18u
Zaal Excelsior, Eloystraat 80
- Woensdag 29 juni om 18u
Espace 16 Arts, Rossinistraat 16

Dit plan zal deze zomer uitgevoerd worden onder de vorm van voorlopige inrichtingen met evaluatie na één jaar.

Quartiers
apaisés **good
move**



Plus d'informations

[www.anderlecht.be/fr/
contrat-local-
demobilite-cureghem](http://www.anderlecht.be/fr/contrat-local-demobilite-cureghem)

quartiersapaises.brussels

move@anderlecht.brussels

Autoluwe
wijken **good
move**



Voor meer informatie

[www.anderlecht.be/nl/
lokaal-mobiliteitscontract-
kureghem](http://www.anderlecht.be/nl/lokaal-mobiliteitscontract-kureghem)

autoluwewijken.brussels

move@anderlecht.brussels

À l'initiative de Susanne Müller-Hübisch, Échevine de la Mobilité, avec le soutien de Fabrice Cumps, Bourgmestre et du Collège de la commune d'Anderlecht - Op initiatief van schepen van Mobiliteit Susanne Müller-Hübisch, met de steun van burgemeester Fabrice Cumps en het schepencollege van Anderlecht.
V.l.: Marcel Vermeulen - Raadsplein 1 - 1070 Anderlecht

Quartier apaisé

Autoluwe wijk

good
move

Cureghem
Kuregem



A grayscale map of Brussels, Belgium, with a white rectangular area highlighted in the center. The highlighted area contains text in French and Dutch. The map shows various streets and landmarks, including Place de la Duchesse de Brabant, Porte de Ninove, Centre-ville, Place Bara, Rue Bara, Gare du Midi, and Square Vandervelde. There are also icons for a metro station (M) and a bus stop (B).

Merci pour votre attention !
Bedankt voor uw aandacht!

Nous restons à votre disposition pour
d'éventuelles questions.
We blijven ter beschikking voor verdere vragen.